



# Electrolux



**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ІНСТРУКЦІЯ  
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**



Серия/Серія EFP

## Инструкция по эксплуатации электрокамина серии EFP

### Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый электрокамин и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) или у Вашего дилера.

## Содержание

Введение	3
Управление электрокамином	5
Пульт дистанционного управления	6
Монтаж	7
Уход и обслуживание	7
Меры предосторожности	7
Технические характеристики	8
Сервисное обслуживание	9
Поиск неисправностей	9
Комплектация	9
Утилизация	9
Дата изготовления	9
Сертификация	9
Гарантийный талон	18

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

### Примечание:

В тексте данной инструкции электрокамин может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т.п.

## Введение

Внимательно прочитайте и строго выполняйте инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве по «Уходу и эксплуатации», даже если вы чувствуете, что хорошо знакомы с подобной техникой. Сохраните руководство в надежном месте, для того, чтобы в будущем его можно было легко найти и воспользоваться им.

Назначение прибора

Электрокамин – бытовой электрический обогреватель, предназначенный для обогрева бытовых помещений.



### Внимание!

**Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.**

### Примечание:

1. Если повреждена кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Электрокамин должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки электрокамина электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Электрокамин должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
5. Класс мощности электрокамина (указан на паспортной табличке) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой.
6. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.



### Внимание!

**При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности.**

**Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба: Перед эксплуатацией обогревателя прочтите руководство и храните его в доступном месте.**

**Используйте обогреватель только при напряжении, которое указано на паспортной табличке.**

**Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через выходные решетки во избежание перегрева и возгорания.**

**Не располагайте обогреватель в непосредственной близости к какой-либо поверхности, это может привести к перекрыванию решеток и затрудненному удалению воздуха. Не располагайте обогреватель поблизости от отопительных приборов.**

**Не используйте обогреватель в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие жидкости.**

**Во время эксплуатации данный прибор нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Выключите прибор и дайте ему остыть, прежде чем перемещать в другое место.**

**Не используйте обогреватель для сушки одежды.**

**Не вставляйте и следите за тем, чтобы в выходные отверстия не попали посторонние металлические предметы, это может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или повреждению прибора.**

**Не погружайте прибор в жидкость, следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током.**

**Не доставайте прибор в случае падения в воду. Немедленно выньте вилку из розетки. Не эксплуатируйте обогреватель с поврежденным шнуром, вилкой, в случае неисправностей, падения или любого другого повреждения.**

**Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки, электрической и механической настройки, сервисного обслуживания или ремонта обогревателя.**

Не прикасайтесь к работающему электрокамину мокрыми руками.

Наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные отверстия.

При чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой), смоченной горячей мыльной водой. Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.

Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.

Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа, плавательного бассейна или других емкостей с жидкостью.

Прибор должен использоваться в вертикальном положении.

Перед перемещением выключите прибор и дайте ему остыть.

Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.

Не рекомендуется использовать шнур-удлинитель.

Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора.

Вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за провод – держитесь за саму вилку. Если прибор не используется, отключите его от сети.

Этот прибор не подходит для использования на коврах с длинным ворсом и коврах Флокати.

Во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности.

Не прячьте провод под ковровое покрытие, не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.д. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него.

Не скручивайте, не перегибайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя, это может привести к истиранию и износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был вынут на всю длину.

Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его на влажном полу.

Не убирайте прибор на место его хранения, если он еще горячий.

Не разрешайте детям играть с прибором. Прибор не следует располагать непосредственно под розеткой.

Все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого доступа к нагревательным элементам и

должны находиться на своих местах во время эксплуатации.

Для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель.

Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком во избежание несчастных случаев.

Также прибор не следует подключать к цепи, которая часто замыкается и размыкается.

Используйте данный прибор только по прямому назначению согласно данному руководству. Любое другое использование не рекомендуется производителем и может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.

Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.

Нельзя использовать электрокамин в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.

Вблизи обогревателя нельзя распылять аэрозоли и другие легко воспламеняющиеся вещества.

Не используйте электрокамин в связке с внешним термостатом, программатором, таймером и любыми другими устройствами, автоматически включающими прибор в связи с риском пожара.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также людьми с ограниченными возможностями, а также без опыта эксплуатации электрообогревателей.

## Подготовка к эксплуатации

### Модель EFP/W - 1100ULS

Декоративное топливо (камни, дрова) находится по обеим сторонам упаковки из пенополистирола, со стороны декоративного топлива (камни) находится пульт ДУ. Перед началом работы: модель EFP/W 1100 ULS

1. снимите переднюю панель прибора,
2. установите желаемый вид декоративного топлива (камни, дрова),
3. верните переднюю панель в исходное положение как указано на схеме.

### Модели EFP/W - 1150URLS, EFP/W - 1200URLS, EFP/W - 1250ULS

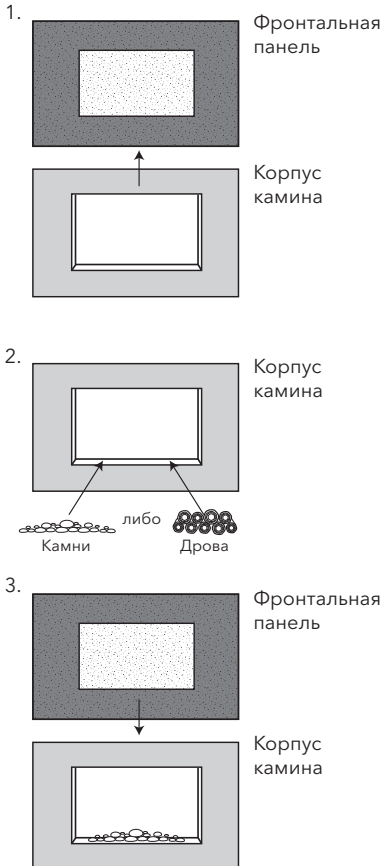
Декоративное топливо (камни) находится на боковой стороне упаковки из пенополистирола, на этой же стороне размещен пульт ДУ.

Декоративное топливо (дрова) находится в упаковке за передней панелью прибора,



перед началом эксплуатации:

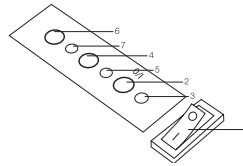
1. снимите переднюю панель прибора,
2. извлеките декоративное топливо (дрова), распакуйте, установите желаемый вид декоративного топлива (камни, дрова),
3. верните переднюю панель в исходное положение как указано на схеме.



## Управление электрокамином

### Модели

**EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS,  
EFP/W-1250URLS, EFP/W-1100URLS,  
EFP/W-2000S**



1. Кнопка включения/выключения прибора
2. Кнопка включения системы визуализации пламени/регулировка эффекта пламени (нажать в течении 3 секунд)
3. Индикатор системы визуализации пламени
4. Кнопка включения режима половинной мощности
5. Индикатор режима половинной мощности
6. Кнопка включения режима полной мощности
7. Индикатор режима полной мощности

## Пульт дистанционного управления

(только для моделей

**EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS,  
EFP/W-1250URLS, EFP/W-1100URLS,  
EFP/W-2000S)**

### Примечание:

Перед использованием функций прибора с помощью пульта дистанционного управления, включите кнопку питания прибора.

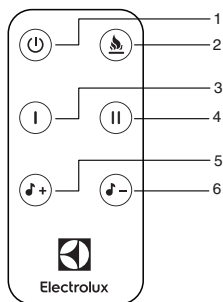
Перед использованием пульта дистанционного управления, снимите изоляционную пленку, как показано ниже.



**Примечание:**





Удостоверьтесь, что полярность батареек соответствует отметкам внутри отсека для батареек.

**Пульт дистанционного управления**




4. Кнопка включения/выключения
5. Кнопка регулировки яркости пламени
6. Кнопка включения половинной мощности - 1000 Вт (900 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS)
7. Кнопка включения полной мощности - 2000 Вт. (1800 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS)
8. Кнопка увеличения громкости звука потрескивания дров
9. Кнопка уменьшения громкости звука потрескивания дров

**Управление с помощью пульта Д/У**

1. Подключите прибор к сети.
2. Включите прибор, нажав кнопку включения на панели управления. Раздастся звуковой сигнал.
3. Для включения эффекта пламени, без функции обогрева, необходимо нажать кнопку «». При нажатии раздастся звуковой сигнал. Для выключения эффекта пламени нужно повторно нажать кнопку «».
4. Для регулировки яркости пламени необходимо нажать кнопку «». При нажатии раздастся звуковой сигнал. Каждое нажатие кнопки изменяет уровень яркости пламени, сначала в сторону увеличения, затем в сторону уменьшения и сопровождается звуковым сигналом.
5. Для включения обогрева в половину мощности необходимо нажать кнопку «». При нажатии раздастся звуковой сигнал.

Повторное нажатие отключает обогрев. Половинная мощность обогрева - 1000 Вт (900 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS).

6. Для включения обогрева в полную мощность необходимо нажать кнопку «». При нажатии раздастся звуковой сигнал. Повторное нажатие отключает обогрев. Полная мощность обогрева - 2000 Вт (1800 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS).



**Внимание!**

**Выньте батарейки из пульта дистанционного управления, если не собираетесь им пользоваться в течении длительного времени.**

**Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели электрокамина.**

**Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления. Не используйте одновременно старую и новую батарейки. Старайтесь не использовать аккумуляторные батарейки.**

**Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.**



**Замена батареек:**

Откройте слот для батареек пульта ДУ. Вставьте батарейки. Закройте крышку.

**Примечание:**

Удостоверьтесь, что полярность батареек соответствует отметкам внутри отсека для батареек.

## Установка и обслуживание

### Замена лампы

Модели EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250URLS, EFP/W-1100URLS, EFP/W-2000S.

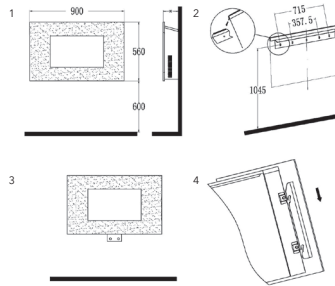
Для создания эффекта пламени в электрокаминах вышеперечисленных моделей используются современные LED лампы с увеличенным сроком службы. Самостоятельно производить замену LED ламп не рекомендуется. Вышедшие из строя лампы заменяются только в авторизованном сервисном центре.

### Монтаж

Модели EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250URLS, EFP/W-1100URLS, EFP/W-2000S. Электрокамин необходимо монтировать на высоте не менее 300 мм от нижнего края прибора до пола. Рекомендуемая высота от 600 до 1200 мм (рис. 1). Рекомендуемая высота от верхнего края прибора до потолка – не менее 1000 мм.

Просверлите в стене отверстия для установки кронштейна (рис. 2). Установите кронштейн с помощью сделанных отверстий. Аккуратно подняв электрокамин, закрепите верхнюю заднюю рейку корпуса электрокамина на настенном кронштейне и убедитесь в том, что он установлен по центру. Аккуратно приложите электрокамин к стене. Отметьте положение нижних отверстий (рис. 3), снимите электрокамин, повернув вверх нижний кронштейн крепления. Просверлите отверстие и вставьте дюбель. Повторно установите электрокамин на кронштейн крепления, вновь поверните вниз нижний кронштейн крепления и, используя шуруп, окончательно закрепите электрокамин на месте. Установите фронтальное стекло на прибор (рис. 4).

Монтаж на примере модели EFP/W-1250URLS:



Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

### Уход и обслуживание

Регулярная чистка прибора при непрерывной эксплуатации

Перед чисткой отключите электрокамин от сети питания.

Перед чисткой убедитесь, что электрокамин полностью остыл.

Используйте влажную тряпку (не мокрую), чтобы стереть с внешней части обогревателя пыль и грязь. Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль с искусственных дров. Убедитесь, что обогреватель полностью высох, прежде чем подключать его к сети.

Срок службы прибора – 10 лет.

### Меры предосторожности

- Надежно закрепляйте электрокамин на стене или ставьте его в правильное положение.
- Электрокамин должен быть установлен таким образом, чтобы человек, принимающий ванну или душ, не мог случайно прикоснуться к панели управления.
- Прибор нельзя устанавливать под розеткой электропитания.
- Если электрокамин устанавливается на полу, не располагайте его рядом с ванной, душем или плавательным бассейном.
- При настенном варианте установки не располагайте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.

## 8 Electrolux

- В случае повреждения шнура питания обратитесь к квалифицированному электрику или сотруднику сервисной службы.
- Не накрывайте работающий электрокамин.
- Убедитесь, что прибор полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если электрокамин планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

### Технические характеристики

Модель	EFP/W-1100ULS	EFP/W-1200URLS	EFP/W-1250ULS
Мощность, Вт	1800/900	2000/1000	2000/1000
Напряжение, В/Гц	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Номинальный ток, А	8,18	9,09	9,09
Класс электробезопасности	I	I	I
Площадь обогрева, м <sup>2</sup>	до 23	до 25	до 25
Габариты прибора, мм	660x520x95	885x560x135	900x560x95
Габариты в упаковке, мм	720x590x150	975x630x195	980x630x175
Вес, нетто, кг	13,0	16,5	16,9
Вес, брутто, кг	14,2	18,3	18,7

Модель	EFP/W-1150URLS	EFP/W-2000S
Мощность, Вт	1800/900	2000/1000
Напряжение, В/Гц	220-240/50	220-240/50
Номинальный ток, А	8,18	9,09
Класс электробезопасности	I	I
Площадь обогрева, м <sup>2</sup>	до 23	до 25
Габариты прибора, мм	650x520x114	900x560x107
Габариты в упаковке, мм	710x590x170	965x630x165
Вес, нетто, кг	13,0	18,0
Вес, брутто, кг	14,2	19,7

## Сервисное обслуживание

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь к продавцу.

### Замена шнура питания

Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

## Поиск неисправностей

Проблема	Решение
Нет нагрева	Убедитесь что прибор подключен к розетке
Не работает эффект пламени	Обратитесь в сервисный центр

## Комплектация

Электрокамин

- Крепежный кронштейн
- Комплект крепежей
- Декоративное топливо
- Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном
- Пульт дистанционного управления

## Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Срок службы - 10 лет.

### Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

**SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX**

месяц и год производства

### Сертификация продукции

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).

#### Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

#### Изготовитель:

СИА «Грин Трейс»

#### Адрес изготовителя: ЛВ-1004

Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 21.

E-mail: info@greentrace.lv

#### Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.», 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, офис. 14  
E-mail: info@irmc.ru

Дата изготовления указывается на этикетке на приборе.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Сделано в Китае

# Інструкція з експлуатації електрокаміна серії EFP

## Ласкаво просимо у світ Electrolux

Ви обрали першокласний продукт від Electrolux, який, ми сподіваємося, принесе Вам багато радості в майбутньому. Electrolux прагне запропонувати якомога ширший асортимент якісної продукції, який зможе зробити Ваше життя ще більш зручним. Ви можете побачити кілька прикладів на обкладинці цієї інструкції. А також одержати докладну інформацію на сайті [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua). Уважно вивчіть цей посібник, щоб правильно використовувати Ваш новий електрокамін і насолоджуватися його перевагами. Ми гарантуємо, що він зробить Ваше життя набагато комфортнішим, завдяки легкості у використанні. Успіхів!

Адреси сервісних центрів Ви можете знайти на сайті: [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua) або у Вашого дилера.

## Зміст

<b>Введення</b>	<b>11</b>
<b>Управління електрокаміном</b>	<b>13</b>
<b>Пульт дистанційного керування</b>	<b>13</b>
<b>Монтаж</b>	<b>14</b>
<b>Догляд та технічне обслуговування</b>	<b>15</b>
<b>Запобіжні заходи</b>	<b>15</b>
<b>Сервісне обслуговування</b>	<b>15</b>
<b>Пошук несправностей</b>	<b>15</b>
<b>Комплектація</b>	<b>15</b>
<b>Утилізація</b>	<b>15</b>
<b>Технічні характеристики</b>	<b>16</b>
<b>Сертифікація</b>	<b>17</b>
<b>Гарантійний талон</b>	<b>20</b>

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перерахованих в гарантійному талоні.

### Примітка:

У тексті даної інструкції електрокамін може мати такі технічні назви, як прилад, пристрій, апарат і т.п.



## Введення

Уважно прочитайте і строго виконуйте інструкції, що містяться в цьому посібнику з «Догляду та експлуатації», навіть якщо ви відчуваєте, що добре знайомі з подібною технікою. Збережіть посібник у надійному місці, для того, щоб в майбутньому його можна було легко знайти і скористатися ним.

Призначення приладу  
Електрокамін - побутовий електричний обігрівач, призначений для обігріву побутових приміщень.



### Увага!

**Вимоги, недотримання яких може призвести до важкої травми або серйозного пошкодження обладнання.**

Примітка:

1. Якщо пошкоджений кабель живлення, він повинен бути замінений виробником або авторизованою сервісною службою або іншим кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути серйозних травм.
2. Електрокамін повинен бути встановлений з дотриманням існуючих місцевих норм і правил експлуатації електричних мереж.
3. Після установки електрокаміна електрична вилка повинна знаходитися в доступному місці.
4. Електрокамін повинен бути встановлений на достатньо надійних кронштейнах.
5. Клас потужності електрокаміна (вказано на табличці) засновано на проведених випробуваннях під певним навантаженням.
6. Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення покупця внести зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу з метою поліпшення його властивостей.
7. У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені друкарські помилки.
8. Якщо після прочитання інструкції у Вас залишаться питання по експлуатації приладу, зверніться до продавця або в спеціалізований сервісний центр для отримання роз'яснень.
9. На виробі присутня етикетка, на якій вказані технічні характеристики та інша корисна інформація про прилад.



### Увага!

При експлуатації будь-якого електроприладу необхідно дотримуватися основних заходів безпеки.

Для зниження ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом, нещасних випадків або майнової шкоди:

Перед експлуатацією обігрівача прочитайте керівництво і зберігайте його в доступному місці. Використовуйте обігрівач тільки при напрузі, яку зазначено на табличці.

Не перекривайте та не обмежуйте потік повітря через вихідні ґрати щоб уникнути перегріву і загоряння.

Не розміщуйте обігрівач в безпосередній близькості до якої-небудь поверхні, це може призвести до перекривання решіток та утрудненого видалення повітря.

Не розміщуйте обігрівач поблизу від опалювальних приладів.

Не використовуйте обігрівач у місцях, де використовується або зберігається паливо, фарба або інші горючі рідини.

Під час експлуатації даний прилад нагрівається. Щоб уникнути опіків не торкайтеся до гарячої поверхні. Вимкніть прилад і дайте йому охолонути, перш ніж переміщати в інше місце.

Не використовуйте обігрівач для сушіння одягу. Не вставляйте і стежте за тим, щоб у вихідні отвори не потрапили сторонні металеві предмети, це може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або пошкодження приладу.

Не занурюйте прилад у рідину, стежте за тим, щоб рідина не потрапила всередину приладу, це може призвести до ураження електричним струмом.

Не діставайте прилад у разі падіння у воду. Негайно вийміть вилку з розетки.

Не експлуатуйте обігрівач з пошкодженим шнуром, вилкою, у разі несправностей, падіння або будь-якого іншого ушкодження. Зверніться до кваліфікованого електрика для перевірки, електричної і механічної настройки, сервісного обслуговування або ремонту обігрівача.

Не торкайтеся до працюючого електрокаміні мокрими руками.

Найбільш поширеною причиною перегріву є скупчення пилу усередині обігрівача. Регулярно видаляйте накопилася пил. Для цього відключіть прилад від мережі і пропилососьте вентиляційні отвори.

При чищенні приладу не використовуйте абразивні миючі засоби. Очищайте його вологою ганчіркою (не мокрою), змоченою гарячою мильною водою. Завжди відключайте прилад від мережі перед чищенням.

Не підключайте прилад до джерела живлення до повного збирання та регулювання.

Не використовуйте прилад в безпосередній близькості від ванни, душу, басейну або інших ємностей з рідиною.

Прилад повинен використовуватись у вертикальному положенні. Перед переміщенням вимкніть прилад і дайте йому охолонути.

Не використовуйте прилад зі скрученим шнуром живлення, це може призвести до перегріву і нещасних випадків.

Не рекомендується використовувати шнур-подовжувач.

Не витягуйте штепсельну вилку з розетки до виключення приладу.

Виймаючи штепсель з розетки, не тягніть за провід - тримайтеся за вилку.

Якщо прилад не використовується, відключіть його від мережі. Цей прилад не підходить для використання на килимах з довгим ворсом і килимах флокати.

Під час експлуатації стежте за тим, щоб провід не торкався поверхні що нагрівається.

Не ховайте провід під килимове покриття, не кладіть зверху килимки, килимові доріжки і т.д. Розташуйте провід так, щоб не спіткнулися об нього.

Не скручуйте, не стискайте і не звертайте провід навколо обігрівача, це може призвести до стирання і зносу ізоляції. Слідкуйте за тим, щоб провід був вийнятий на всю довжину. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі і не залишайте його на вологій підлозі.

Не забирайте прилад на місце його зберігання, якщо він ще гарячий.

Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Прилад не слід розташовувати безпосередньо під розеткою.

Всі поверхні даного приладу призначені для запобігання прямого доступу до нагрівальних елементів і повинні знаходитися на своїх місцях під час експлуатації.

Для запобігання перегріву не накривайте обігрівач.

Пошкоджений шнур повинен бути

замінений кваліфікованим електриком щоб уникнути нещасних випадків.

Також прилад не слід підключати до ланцюга, який часто замикається і розмикається.

Використовуйте даний прилад тільки за прямим призначенням згідно даного керівництва. Будь-яке інше використання не рекомендується виробником і може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або нещасному випадку.

Цей прилад призначений тільки для домашнього використання, не рекомендується використовувати його в промислових цілях. Не можна використовувати електрокамін в безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.

Поблизу обігрівача не можна розпорошувати аерозолі та інші легко займисті речовини. Не використовуйте електрокамін у зв'язі із зовнішнім термостатом, програматором,

таймером і будь-якими іншими пристроями, що автоматично включають прилад у зв'язку з ризиком пожежі.

Прилад не призначений для використання дітьми, а також людьми з обмеженими можливостями, а також без досвіду експлуатації електрообігрівачів.

## Підготовка до експлуатації

### Модель EFP/W - 1100ULS

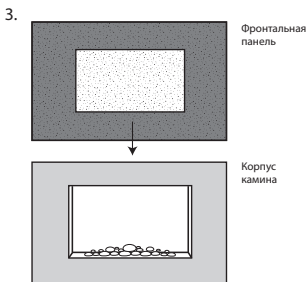
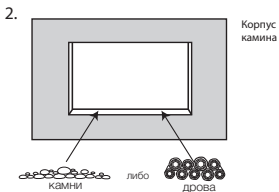
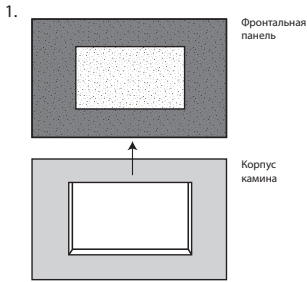
Декоративне паливо (камені, дрова) знаходиться по обидва боки упаковки з пінополістиролу, з боку декоративного палива (камені) знаходиться пульт ДК. Перед початком роботи: модель EFP/W 1100URCL

1. зніміть передню панель приладу,
2. встановіть бажаний вид декоративного палива (камені, дрова),
3. поверніть передню панель у вихідне положення як зазначено на схемі.

### Моделі EFP/W - 1150URLS, EFP/W - 1200URLS, EFP/W - 1250ULS

Декоративне паливо (камені) знаходиться на бічній стороні упаковки з пінополістиролу, на цій же стороні розміщений пульт ДК. Декоративне паливо (дрова) знаходиться в упаковці за передньою панеллю приладу, перед початком експлуатації:

1. зніміть передню панель приладу,
2. витягніть декоративне паливо (дрова), розпакуйте, встановіть бажаний вид декоративного палива (камені, дрова),
3. поверніть передню панель у вихідне положення як зазначено на схемі



3. Індикатор системи візуалізації полум'я
4. Кнопка включення режиму половинної потужності
5. Індикатор режиму половинної потужності
6. Кнопка включення режиму повної потужності
7. Індикатор режиму повної потужності

### Пульт дистанційного керування

(тільки для моделей):

**EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS,  
EFP/W-1250ULS, EFP/W-1100ULS,  
EFP/W-2000S**

#### Примітка:

Перед використанням функцій приладу за допомогою пульта дистанційного керування, включіть кнопку живлення приладу.

Перед використанням пульта дистанційного керування, зніміть ізоляційну плівку, як показано нижче.

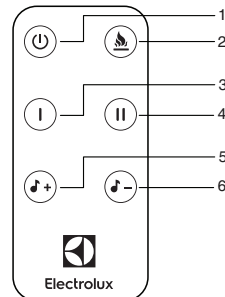


#### Примітка:

**Переконайтеся, що полярність батарейок відповідає оцінкам всередині відсіку для батарейок.**

Відкрийте кришку на задній поверхні пульта ДК. Вставте батарейки. Закрийте кришку.

Пульт дистанційного керування

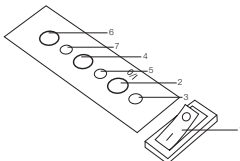


## Управління електрокамінном

### Панель управління

Моделі

**EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS,  
EFP/W-1250ULS, EFP/W-1100ULS,  
EFP/W-1200S**



1. Кнопка включення / вимкнення приладу
2. Кнопка включення системи візуалізації полум'я / регулювання ефекту полум'я (натиснути на протязі 3 секунд)






4. Кнопка включення / вимкнення
5. Кнопка регулювання яскравості полум'я
6. Кнопка включення половинної потужності - 1000 Вт (900 Вт для моделей EFP / W-1100ULS,

## 14 Electrolux

ЕFP / W-1150URLS)

7. Кнопка включення повної потужності - Потужність 2000 Вт. (1800 Вт для моделей ЕFP / W-1100URLS, ЕFP / W-1150URLS)
8. Кнопка збільшення гучності звуку потріскування дров
9. Кнопка зменшення гучності звуку потріскування дров

Управління за допомогою пульта Д/К

1. Підключіть прилад до мережі.
2. Увімкніть прилад, натиснувши кнопку включення на панелі управління. Пролунає звуковий сигнал.
3. Для включення ефекту полум'я, без функції обігріву, необхідно натиснути кнопку «». При натисканні лунає звуковий сигнал. Для виключення ефекту полум'я потрібно повторно натиснути кнопку «».
4. Для регулювання яскравості полум'я необхідно натиснути кнопку «». При натисканні лунає звуковий сигнал. Кожне натискання кнопки змінює рівень яскравості полум'я, спочатку в бік збільшення, потім в сторону зменшення і супроводжується звуковим сигналом.
5. Для включення обігріву в половину потужності та патенти натиснути кнопку «». При натисканні лунає звуковий сигнал. Повторне натискання відключає обігрів. Половинна потужність обігріву - 1000 Вт (900 Вт для моделей ЕFP/W-1100URLS, ЕFP/W-1150URLS).
6. Для включення обігріву в повну потужність необхідно натиснути кнопку «». При натисканні лунає звуковий сигнал. Повторне натискання відключає обігрів.
7. Повна потужність обігріву - 2000 Вт ( 1800 Вт для моделей ЕFP/W-1100URLS, ЕFP/W-1150URLS).



### Увага!

Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування, якщо не збираєтеся користуватися ним протягом тривалого часу.

Уникайте потрапляння прямих сонячних променів на датчик інфрачервоних променів на передній панелі електрокаміна.

Своєчасно замінійте батарейки в пульті дистанційного керування. Не використовуйте одночасно старі та нові батарейки. Намагайтеся не використовувати акумуляторні батареї.

Не кидайте пульт дистанційного керування і намагайтеся оберегати його від впливу вологи.



### Заміна батарей:

Відкрийте слот для батарейки пульта дистанційного керування. Вставте батарейки. Закрийте кришку.

### Примітка:

Переконайтеся, що полярність батарейок відповідає оцінкам всередині відсіку для батарейок.

## Встановлення та обслуговування

### Заміна лампи

Перед заміною ламп, переконайтеся, що електрокамін відключений від електромережі.

### Моделі ЕFP/W-1150URLS, ЕFP/W-1200URLS, ЕFP/W-1250URLS, ЕFP/W-1100URLS, ЕFP/W-2000S.

Для створення ефекту полум'я в настінних електрокамінах вищеперелічених моделей використовуються сучасні LED лампи з великим терміном служби. Самостійно проводити заміну LED ламп не рекомендується. Лампи, що вийшли з ладу замінюються тільки в авторизованому сервісному центрі.

## Монтаж

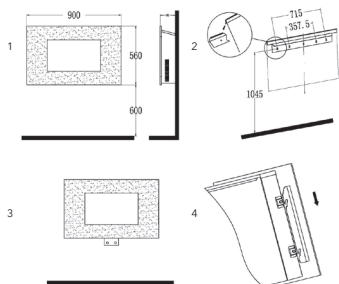
### Моделі ЕFP/W-1150URLS, ЕFP/W-1200URLS, ЕFP/W-1250URLS, ЕFP/W-1100URLS, ЕFP/W-2000S

Електрокамін необхідно монтувати на висоті не менше 300 мм від нижнього краю приладу до підлоги. Рекомендована висота - 600 до 1200 мм (мал. 1). Рекомендована висота від верхнього краю приладу до стелі - не менше 1000 мм.

Просвердліть в стіні отвори для установки кронштейна (мал. 2). Встановіть кронштейн за допомогою зроблених отворів. Акуратно піднявши електрокамін, закріпіть верхню задню рейку корпусу електрокаміна на настінному кронштейні і переконайтеся в тому, що він встановлений по центру. Акуратно прикладіть електрокамін до стіни. Відзначте положення нижніх отворів (мал. 3), зніміть електрокамін, повернувши вгору нижній кронштейн кріплення. Просвердліть отвір і вставте дюбель. Повторно встановіть електрокамін на кронштейн кріплення, знову

поверніть вниз нижній кронштейн кріплення і, використовуючи шуруп, остаточно закріпіть електрокамін на місці. Встановіть фронтальне скло на приладі мал. 4).

Монтаж на прикладі моделі EFP/W-1250ULS:



### Функція захисту від перегріву

Прилад обладнаний автоматичним вимикачем, який активується при досягненні верхньої межі температури. Обігрівач вимикається автоматично в разі перегріву.

### Догляд та технічне обслуговування

#### Регулярне чищення приладу при безперервній експлуатації

Перед чищенням відключіть електрокамін від мережі живлення.

Перед чищенням переконайтеся, що електрокамін повністю охолов.

Використовуйте вологу ганчірку (не мокру), щоб стерти з зовнішньої частини обігрівача пил і бруд. Скористайтеся пилосмоком, щоб видалити пил з штучних дров.

Переконайтеся, що обігрівач повністю висох, перш ніж підключати його до мережі.

Термін служби приладу - 10 років.

#### Запобіжні заходи

- Надійно закріплюйте електрокамін на стіні або ставте його в правильне положення.
- Електрокамін повинен бути встановлений таким чином, щоб людина, що приймає ванну або душ, не мігла випадково доторкнутися до панелі управління.
- Прилад не можна встановлювати під розеткою електроживлення.
- Якщо електрокамін встановлюється на підлозі, не кладіть його поруч з ванною, душем або плавальним басейном.
- При настінному варіанті встановлення не розташовуйте прилад в безпосередній

близькості від ванни, душу або плавального басейну.

- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться до кваліфікованого електрика або співробітника сервісної служби.
- Не закривайте електрокамін.
- Переконайтеся, що прилад повністю охолов, перш ніж прибрати його на зберігання.
- У разі якщо електрокамін планується не використовувати тривалий час, рекомендується очистити його і забрати на зберігання (бажано в заводській упаковці) в прохолодне сухе місце.

### Сервісне обслуговування

У разі необхідності сервісного обслуговування зверніться до продавця.

#### Заміна шнура живлення

Щоб уникнути нещасних випадків пошкоджений шнур повинен бути замінений представником сервісного центру або іншим кваліфікованим фахівцем.

### Пошук несправностей

Проблема	Рішення
Немає нагріву	Переконайтеся що прилад підключений до розетки
Не працює ефект полум'я	Зверніться в сервісний центр

### Комплектація

Електрокамін

- Кріпильний кронштейн
- Комплект кріплень
- Декоративне паливо
- Інструкція по експлуатації з гарантійним талоном
- Пульт дистанційного керування

### Утилізація

Після закінчення терміну служби прилад слід утилізувати. Детальну інформацію щодо утилізації приладу Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.

Термін служби - 10 років.

### Гарантія

Гарантійне обслуговування виконується





## Сертифікація

**Товар сертифікований на території України, відповідає вимогам нормативних документів:**

ДСТУ CISPR 14-1:2004,  
ДСТУ CISPR 14-2:2007,  
ДСТУ IEC 61000-3-2:2004,  
ДСТУ EN 61000-3-3:2004,  
ДСТУ IEC 61335-2-40:2003,

За сертифікат відповідності Ви можете звернутись до продавця.

**Інформація про сертифікацію продукції оновлюється щорічно. (При відсутності копії нового сертифіката в коробці, запитуйте копію у продавця).**

**Дата виробництва вказується на етикетці на коробці.**

**Виробник:**

СІА «Грін Трейс»

**Адрес виробника:** ЛВ-1004

Латвія, Рига, вул. Бікенсалас, 21.

E-mail: info@greentrace.lv

## Імпортер в Україні:

Імпортер в Україні: ТОВ «Торговий дім Клімат Країни» Адреса: 08322, Київська обл., Бориспільський р-н., с. Проліски вул. Промислова, 9, офіс 4

Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію і характеристики приладу.

Виготовлено в Китаї

# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителя, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договора.

## Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штампа авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

## Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

## Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ (изделия, работающие на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

## Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел: 8-800-500-0775

Звонок по России бесплатный, в будние дни с 8:00 до 19:00.

E-mail: [home\\_comfort@home-comfort.ru](mailto:home_comfort@home-comfort.ru)

Адрес для писем: 125493, г. Москва, а/я 310

Адрес в Интернет: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)

Модель	Серийный номер
Дата покупки	
Штамп продавца	
Дата пуска в эксплуатацию	
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте. Претензии принимает уполномоченная организация. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

## Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штампа авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), будет составлять 3 года, если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организацией, и 12 (двенадцать) месяцев в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация. Гарантия на мобильные кондиционеры 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на электрические каминные составляет 24 (двадцать четыре) месяца со дня продажи покупателю.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital определяется следующим образом: на водосодержащую емкость (стальной бак) гарантийный срок на повреждения от коррозии составля-

ет 96 (девяносто шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Quantum Pro, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver, EWH Centurio Silver H, EWH Centurio Digital, EWH Centurio Digital H, EWH Centurio Digital Silver, EWH Centurio Digital Silver H, EWH Centurio DL, EWH Centurio DL H, EWH Centurio DL Silver, EWH Centurio DL Silver H, EWH Royal, EWH Royal H, EWH Royal Silver, EWH Royal Silver H, EWH Formax, EWH Formax DL, EWH Genie O/U, EWH Royal O/U, EWH Interio на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Heatronic, EWH Heatronic Slim, EWH Heatronic DL, EWH Heatronic DL Slim, EWH AXIOmatic Slim, EWH AXIOmatic на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантия на нагревательный элемент в моделях AXIOmatic Slim, AXIOmatic Advanced Heater Shield – инновационная технология защиты нагревательного элемента – специальное эмалевое покрытие. Гарантия на нагревательный элемент составляет 15 лет с момента продажи, при условии проведения своевременного технического обслуживания. Периодичность проведения обслуживания не реже одного раза в год. Техническое обслуживание должно в обязательном порядке состоять из проверки состояния магниевого анода (при значительном износе – анод подлежит замене), а также очистки внутренней полости бака и нагревательного элемента от известкового налета.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Указанные выше гарантийные сроки распространяются только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги, коронки горелок и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.

## Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышестоящих организаций.

## НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

## НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети (в т. ч. невыполнение требований раздела Монтаж Инструкции по эксплуатации), а также несовпадений (несоответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/

матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстрознашающихся/сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

• дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

**Особые условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей**

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистов уполномоченной то авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

**ВНИМАНИЕ!**

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистральями водного/газового снабжения и отвода продуктов горения, неспособных обеспечить бесперебойную работу газового проточного водонагревателя.

**Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров**

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Напомним, что некачественный монтаж кондиционеров может привести его к неправильной работе и как следствие к выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования должен производиться согласно документу СТО НОСТРОЙ 28 «МОНТАЖ И ПУСКОНАЛАДКЕ ИСПАРИТЕЛЬНЫХ КОМПРЕССОРНО-КОНДЕНСАТОРНЫХ БЛОКОВ БЫТОВЫХ СИСТЕМ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ В ЗДАНИЯХ И СООРУЖЕНИЯХ». Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостатки в работе изделия несет монтажная организация. Производитель (продавец) вправе отказать в гарантии на изделие смонтированное и введенное в эксплуатацию с нарушением стандартов и инструкций.

Гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), будет составлять 3 года, если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организацией, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

**Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов**

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: невыполнения либо нарушения требований по монтажу и эксплуатации, указанных в инструкции по эксплуатации, замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания в объеме, указанном в инструкции).

**Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха**

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для смягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может непрогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж

требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавец, Импортёр, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/ .....

если изделие проверялось в присутствии Покупателя написать "работе"

купленного изделия не имеет.

Покупатель:

Подпись:

Дата:

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**



**Electrolux**

Модель/ Модель: .....

Серийный номер/ Серийный номер: .....

Дата покупки/Дата покупки: .....

Штамп продавца/ Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/

Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**



**Electrolux**

Модель/ Модель: .....

Серийный номер/ Серийный номер: .....

Дата покупки/Дата покупки: .....

Штамп продавца/ Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/

Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию

## Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює обговорені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

### Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спліт-систем і фенкоїлов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

### Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

### Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інший вироби Ви можете одержати в Продавця.

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

**Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!**

Ф.І.О. покупателя/ П.І.Б. покупця: .....

Адрес/ Адреса: .....

Телефон/ Телефон: .....

Код заказа/Код замовлення: .....

Дата ремонта/Дата ремонту: .....

Сервис-центр/Сервіс-центр: .....

Мастер/Майстер: .....

Ф.І.О. покупателя/ П.І.Б. покупця: .....

Адрес/ Адреса: .....

Телефон/ Телефон: .....

Код заказа/Код замовлення: .....

Дата ремонта/Дата ремонту: .....

Сервис-центр/Сервіс-центр: .....

Мастер/Майстер: .....

У конструкцію, комплектацию або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

Переконавши просимо Вас щоб уникнути непорозумінь до установки /експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця.

Гарантійний термін на маслonaповнений радіатор, тепловентилятор і на електричний камін складає 24 (двадцять чотири) місяці із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на зволожувач повітря і на мобільні кондиціонери складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на виробу (водонагрівальні прилади) серій EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такій спосіб: на водомістку ємність (сталевий бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробу серій EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробу серій EWH Centurio, EWH Centurio H на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 84 місяці, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центра). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені Законом "Про захист прав споживача".

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на виробу, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на комплектуючі виробу (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шуляди, полічки, ґрати, кошки, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на нові комплектуючі виробу або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

Дійсна гарантія дійсна тільки на території України на виробу, куплені на території України.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий.

Продавець і Виготовлювач знімають із себе усяку відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

**ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:**

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.

**ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:**

- якщо буде цілком /частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;
- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавцем, що не рекомендується, (виготовлювачем);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколошви, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/запиленні, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу ;
- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації/ пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;

- стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробу;
- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогінної мережі, а також несправностей (невідповідності робочим параметрам і безпеці) електричної, газової або водогінної мережі і інших зовнішніх мереж ;
- дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.
- неправильного збереження виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матер'яних і переміщуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та деяких деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

#### **Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів**

Ця гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише одноразового перевищення максимально допустимого тиску води, зазначеного на заводській таблиці з характеристиками водогрійного приладу; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використання корозійно-активної води; корозії від електрохімічної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції з експлуатації (у тому числі: недотримання встановлених інструкцією періодичності та термінів проведення технічного обслуговування, в обсязі, зазначеному в інструкції).

Для газових проточних водонагрівачів справжня гарантія має силу тільки у разі пуску їх в експлуатацію силами фахівців уповноваженої і авторизованої організації із складанням відповідного Акту про введення в експлуатацію з обов'язковим вказівкою дати пуску і штампу організації, що робила введення в експлуатацію.

**УВАГА!**

В цілях вашої безпеки установка (підключення) виробів, працюючих на газі, допускається виключно фахівцями і організаціями, що мають ліцензії на цей вид робіт.

Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки, що виникли внаслідок його неправильної установки (підключення), або наслідок експлуатації в складі з магистральною водогіною/газовою постачання і продуктів горіння, нездатних забезпечити безпечною роботою газового проточного водонагрівача.

#### **Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря**

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для з'якнення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використовуваної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрані самого зволожувача повітря (даний осад може не віддалитися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щіткою). Для зняття імовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачі повітря може знижуватися продуктивність виходу вологи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За перераховани в дійсному пункті несправності зволожувачів повітря і виниклий у зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і дійсна гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону "Про захист прав споживачів" надана Покупцеві в повному обсязі;
- Покупець одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу російською та ..... мовою;

- Покупець ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;
- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності ..... купленого товару не має.

якщо виріб перевірявся в присутності Покупця написати "роботи"

Покупець:

Підпис:

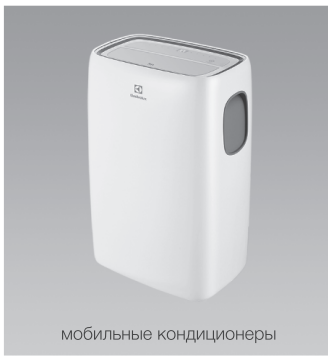
Дата:







сплит-системы



мобильные кондиционеры



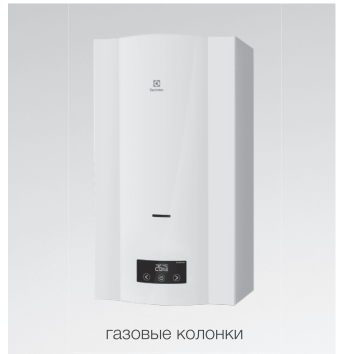
маслонаполненные радиаторы



накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые колонки



электрические камины



конвекторы-трансформеры



тепловентиляторы



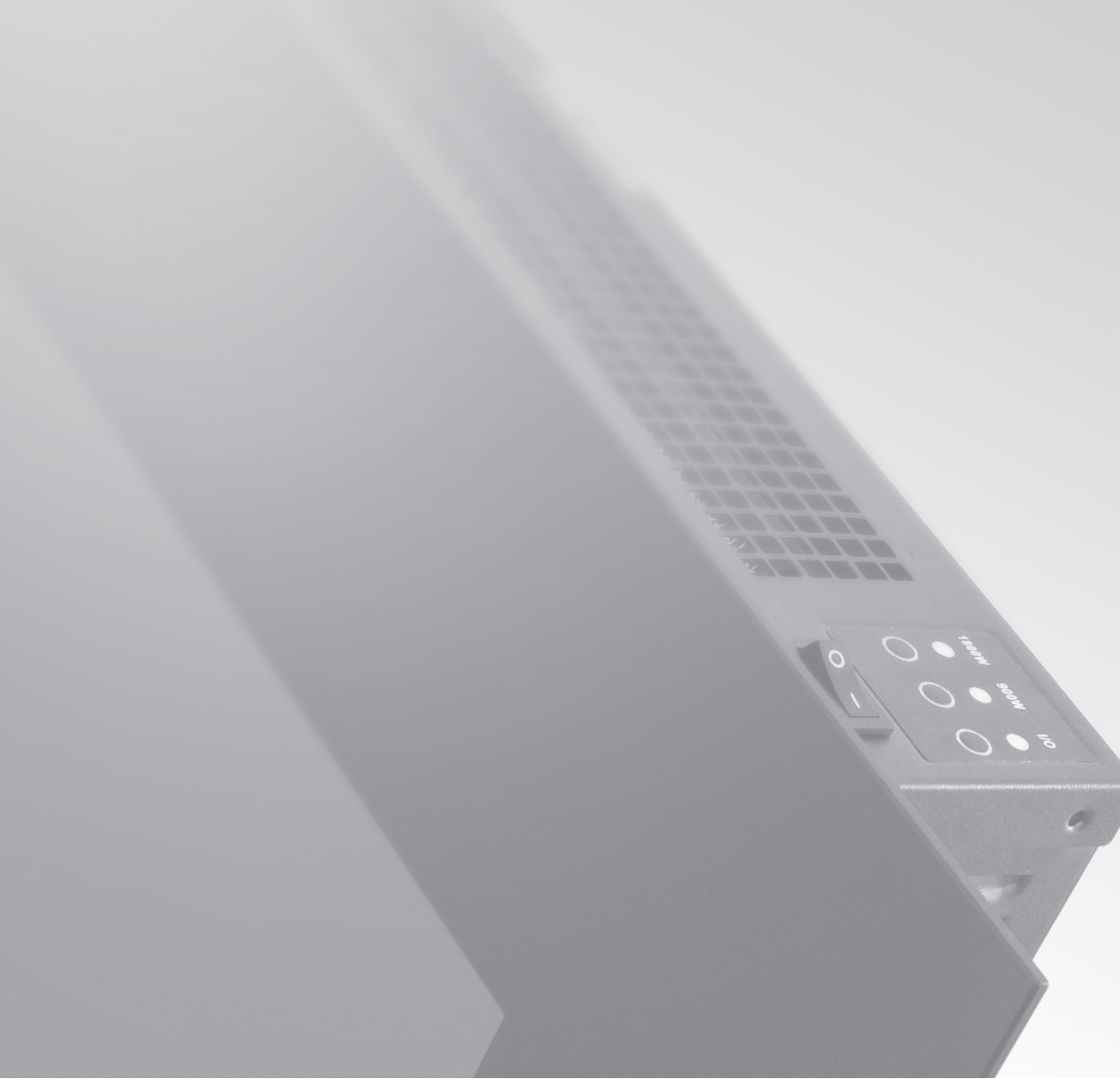
сушилки для рук



увлажнители



мойки воздуха



В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки. Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Електролюкс – зареєстрована торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)  
[www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua)  
[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)

